

# CEVDET KOCAMAN

YANSIMALAR | REFLECTIONS

3 -17 NİSAN | APRIL 3 -17

2013





# CEVDET KOCAMAN

YANSIMALAR | REFLECTIONS

3 -17 NİSAN | APRIL 3 -17

2013

**ESPAS**

*by Ahmet Başar*



**Fotoğraf / Photographer :** İbrahim Demirel

## CEVDET KOCAMAN

1951 yılında Edirne' de doğdu. 1972 yılında İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi'nden mezun oldu ve Edirne' de avukatlık yaptı. 1975 yılında İstanbul Güzel Sanatlar Akademisi Resim Bölümüne girdi. Kocaman sanat eğitimini 1986 - 1990 yılları arasında Danimarka Kraliyet Akademisi Grafik ve Tasarım Bölümü'nde tamamladı. Kocaman, Türk Kültür Bakanlığı danışmanı ve Kopenhag Türk Büyükelçiliği Kültür Ataşesi olarak görev yaptı.

Born in 1951 in Edirne. He graduated from the Istanbul University Law Faculty in 1972 and practiced law in Edirne. In 1975 he entered the Advanced Art Department at the Istanbul Academy of Fine Arts and studied at the Graphic and Design Department at the Copenhagen Academy of Fine Arts between 1986 and 1990. Kocaman served as an adviser in the Turkish Ministry of Culture and as cultural attaché at the Turkish Embassy in Copenhagen.

## **Kişisel Sergiler**

Galeri Liena - Lyngby - Kopenhag  
Galeri Huset - Kopenhag  
Galeri Bilidal - Kopenhag  
Nordisk Kunstforenig - Aalborg  
Edirne Sanat Galerisi - Edirne  
Türk - Amerikan Derneği - Ankara  
Galeri Sanat Yapım - Ankara  
Galeri Hillestad - Norveç  
Amare Sanat Galerisi - Stavanger  
Ulriksholm Sanat Galerisi - Kateminde  
Nurul Sanat Galerisi - Bodrum  
Galeri 44 - Sandnes  
Galeri X Paa Tvers- Jordplan - Norveç  
Batı Birlik Sanat Galerisi - Ankara - Türkiye  
Galeri Thrane Gaard - Sandnes - Norveç  
Galeri Vickie-Kopenhag - Danimarka

## **Karma Sergiler**

Vestsjllands Sergisi - Holbek  
Painting From All Over the World - Kopenhag  
Edirneli Sanatçılar - Edirne  
Nordvest - Sydost - Galerı Krebsen - Kopenhag  
Doku Sanat Galerisi - Ankara  
Tüyap Sanat Fuarı - İstanbul  
Ynlingen Sanat Galerisi - Stavanger  
Galeri Krebsen - Kopenhag - Danimarka

## **Koleksiyonlardaki Çalışmalar**

Ulusal Müze, Ankara  
Sinop Müzesi  
Aarhus Belediyesi  
Kopenhag Belediyesi  
Danimarka Merkez Bankası  
FDB Koleksiyonu, Kopenhag  
UNESCO  
Türkiye Barolar Birliği

## **Personal Exhibits**

Gallery Liena – Lyngby - Copenhagen  
Gallery Huset – Copenhagen  
Gallery Bilidal - Copenhagen  
Nordisk Kunstforenig - Aalborg  
Edirne Art Gallery - Edirne  
Turkish – American Association - Ankara  
Galeri Sanat Yapım - Ankara  
Gallery Hillestad - Norway  
Amare Art Gallery - Stavanger  
Ulriksholm Art Gallery – Kateminde  
Nurul Art Gallery – Bodrum  
Gallery 44 – Sandnes  
Gallery X Paa Tvers- Jordplan – Norway  
Batı Birlik Art Gallery – Ankara – Turkey  
Gallery Thrane Gaard – Sandnes – Norway  
Gallery Vickie- Copenhagen – Denmark

## **Collective Exhibits**

Vestsjllands Elective Exhibition - Holbek  
Painting From All Over the World - Copenhagen  
Edirneli Sanatçılar - Edirne  
Nordvest - Sydost - Gallery Krebsen - Copenhagen  
Doku Art Gallery – Ankara  
Tuyap Art Fair – İstanbul  
Ynlingen Art Gallery – Stavanger  
Gallery Krebsen – Copenhagen - Denmark

## **Works Included in Collections**

National Museum, Ankara  
Sinop Museum  
Aarhus Municipality  
Copenhagen Municipality  
Danish Central Bank  
FDB Collection, Copenhagen  
UNESCO  
Union Of Turkey’s Bar Association



**Nilüferler 1 / Water Lilies 1**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
140 x 140 cm, 2013



**Nilüferler 2 / Water Lilies 2**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
100 x 100 cm, 2013



**Nilüferler / Water Lilies**

Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
150 x 140 cm, 2013



**Nilüferler 3 /Water Lilies 3**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
100 x 100 cm, 2013



**Nilüferler 4 / Water Lilies 4**

Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas

150 x 100 cm, 2013



**Nilüferler 5 / Water Lilies 5**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
70 x 70 cm, 2013



Le Hocanoon



**Nilüferler 7 / Water Lilies 7**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
67 x 63 cm, 2013



**Nilüferler 8 / Water Lilies 8**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
84 x 64 cm, 2013

## GIVERNY, DÜŞ BAHÇELERİNE YOLCULUK

Cevdet Kocaman'ın Fransız Empresyonistleriyle kurduğu diyalogun altında Skagen ressamlarıyla olan paralel diyalektik bağ göze çarpmaktadır. 1870 yılları sonundan başlayarak, Fransa'daki çağdaşlarından etkilenerek oluşturdukları vizyon, Danimarka'nı Skagen beldesinde; Danimarka ve İsveç Kraliyet Sanat Akademilerinin geleneksel öğretilerine karşı bir akım olarak yeraldı. Bu küçük yaz beldesi, doğası ve ışık kalitesiyle Kuzey Sanatçıları için kaçış noktası ve 'en plain air' kimliği taşımaktaydı. Skagen oluşumunun içinde Danimarkalı Sanatçılar, Peder Severin Kroyer, Karl Madsen, Laurits Tuxen, Viggo Johansen, İsveçli ve Norveçli çağdaşları olan Oscar Bjorck, Johan Kraoutlen, Eiliff Peterson bulunuyordu. Empresyonistlerle birlikte başlayan devrim, gerek renk skalasındaki çarpıcı değişim, doğal ışık kullanımı, ışık efektleri, hızlı ve spontane çizim teknikleri, gölge renklendirmeleri, formlardaki bağımsız fırça darbeleri, farklı doku teknikleri, psikolojik renk kodlamaları; Empresyonist Manifestosunun; dönemin sosyal, kültürel, politik ve ekonomik yapılanmasına paralel reaksiyonunu ortaya koyuyordu. Modernite'nin yarattığı kaos, Empresyonist ressamların duyduğu kaygı ve endişeyi, yaşam pratikleri ve dönüşümlerindeki radikal değişimleri tuvallerine yansıtımlardır. Kocaman'ı diğer eserlerinde de gözlemlediğimiz duyarlılıklar, yine benzer bir perspektif içinde; renklerle kurduğu diyalektik bütünlük ve zenginlik, özgünlük, soft tonlar, psikolojik altmetinler, bizi diğer bir akımın esprileriyle buluşturuyor; Der Blau Reiter, Kandinsky' in aynı adlı tablosundan yola çıkan bu gruba ait nosyonlar, formlar başka bir referans olarak karşımıza çıkıyor. Burada Cevdet Kocaman'ın vizyonu, sergilediği duyarlılık, bugüne dek olan çalışmalarındaki referanslar; bu sergide de hem empresyonist geleneğe ait fenomenlerle hem de diğer farklı duyarlılıklardan beslenerek zengin bir persona olarak bizlerle buluşuyor. Kocaman, Post Modernizm ve sonrasındaki ideolojik ambiguite kaos karşısında, eklektik, Neo, Post, Remake espirilerin kakofonik ve polifonik platformu içinde, kendi içsel maceraları eşliğinde, Pastoral bir senfoniden yola çıkarak, idilik panoramalar eşliğinde, Homosapiens' in trajedesine paralel, Sysphus' un yazgısında; İnsanoğlunun doğasının diyalektikliğine aykırı duruşunun ve karşı savaşının karşısında, bizi doğanın ve varoluşun unutulmuş güzellikleriyle romantik bir maceraya davet ediyor. Kocaman kendi 'peinturesur le motif' içinde, Barbizon School ve Empresyonistlerden miras aldığı bu duyarlılık, anakronik bir eksende Monet' in Giverny'ni maceralarının peşindeki ayak izlerini takip ederek aynı heyecanı yaşıyor ve sonsuza dek yaşatacak....

## GIVERNY, A JOURNEY TO THE DREAM GARDENS

A dialectic link to the Skagen painters lies under the dialogue which Cevdet Kocaman has established with the French impressionists. The vision which the painters depicting Skagen, Denmark, formed in the years after the 1870s, taking inspiration from their French contemporaries, was a movement against the traditional teachings of the Danish and Swedish Royal Academies of Fine Art. With its natural beauty and quality of light, this small holiday resort represented a breaking point, an 'en plein air' identity, for northern artists. The Skagen group consisted of Danish artists Peder Severin Kroyer, Karl Madsen, Laurits Tuxen, Viggo Johansen and their Swedish and Norwegian contemporaries Oscar Bjorck, Johan Kraoutlen and Eiliff Peterson. The revolution which began with the impressionists - in other words, the striking difference in the colour scale, the use of natural light, light effects, rapid and spontaneous drawing techniques, shadow colouring, independent brush strokes in forms, different texture techniques and psychological colour coding - revealed how the Impressionist Manifesto reacted in parallel to the social, cultural, political and economic structure of the era. Impressionist painters projected the chaos triggered by modernity, the concerns and anxieties they felt and the radical changes in their practical lives and transformations onto their canvas. The awareness we see in Kocaman's other works, the dialectic integrity and opulence he establishes with colours, originality, soft tones, psychological subtexts in a similar perspective, allows us to experience the wit of another movement: Der Blau Reiter, the group who took the Kandinsky work of the same name as their point of departure, emerges as another reference. Cevdet Kocaman's vision, his awareness and the references in all the works he has produced to date greet us in this exhibition as a rich persona which feeds from both impressionist phenomena as well as other different sensitivities. Kocaman invites us to a romantic adventure in the forgotten beauties of nature and existence in the face of Postmodernism and the chaos of the ambiguity in its aftermath, in the cacophonous and polyphonic platform of the eclectic, Neopost and Remake bon mot, armed with his own internal adventures, taking departure from a pastoral symphony in the accompaniment of idyllic panoramas, parallel to the tragedy of Homo Sapiens and coinciding with the fate of Sisyphus, against the opposing stance and war against the dialectics of human nature. This awareness that Kocaman inherits from the Barbizon School and impressionists, in his own 'peinturesur le motif', gives us the same excitement as following Monet's footsteps in pursuit of his Giverny adventures in an anachronistic dimension.



**Nilüferler 9 / Water Lilies 9**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
71 x 69 cm, 2013



**Nilüferler 10 / Water Lilies 10**

Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas

78 x 68 cm, 2013



**Nilüferler 11 / Water Lilies 11**

Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas

75 x 85 cm, 2013



**Nilüferler 12 / Water Lilies 12**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
90 x 68 cm, 2013



**Söğüt Ağacı / Willow Tree**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
89 x 69 cm, 2013



**Nilüferler Ve Söğüt Ağacı / Water Lilies And Willow Tree**

Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas

90 x 70 cm, 2013

## CENNETTEN YANSIMALAR

Sanatçılar Yüzyıllar boyunca aynadan yansıyan imajların varlığının yaydığı büyüden etkilenmişlerdir; çift etkileşim, extra boyut, güzellik ve mistizm, rüya ve fantazi ve kimi zaman ise bilinçaltında yatan sınırın ötesinin gizemi ve korkusu ...

Klasik Yunan Mitolojisinde, bir gol kıyısında tanık olduğumuz genç Narcissus'un kendi yansımasına olan aşkı bunun en somut örneklerinden biridir, bu imge onun gerçekliğini yitirmesine neden olmuştur.

Japon yazar Yasunari Kawabata'nın Snow Country romanında da tanımlanan güzellik, yolcu bir bayanın tren penceresinden yansıyan aşkı ve doğa manzarasıyla kesişen güzelliğinin çarpıcı kimliğidir .

Bir diğer anektod ise, Isfahan'daki Safevi Mimarisinin binyapıtlarından biri olan Sah Camii'nin rengarenk mozaiklerle ve çinilerle süslü cephesinin, bir ayna görevi gören havuza yansıyan silüetinin yarattığı imaj; tıpkı Eden Bahçesinin mistik ve Ruhani olarak ışıldayan ilüzyonundan başka birşey değildir.

Hokusai'nin Month Fuji Reflects in Lake Kawaguchi yapıtında da, Volkanik Fuji dağının göle yansıyan manzarası, algılarınızı yerle bir etmektedir.

Diğer bir noktada görebileceğiniz gibi Andy Warhol' un ikonik figür olan Marilyn Monroe'yu yorumadığı ipek baskı Pop - Art portrelerindeki transformasyon ve yansıma kendi içinde benzer paralellikler taşımaktadır .

Yansımalar Cevdet Kocaman'ın Sanatı içinde ana tema olarak net bir şekilde yer almaktadır. Özellikle doğa manzaraları, göle ve denize yansıyan büyüleyici dağ panoromaları gibi ve burada da tanık olduğumuz göletin yüzeyine yansıyan hayatın gizemine ve güzelliklerine açılan bir kapı...

## REFLECTIONS OF PARADISE

Artists have throughout the centuries been preoccupied by and fascinated with the mirror image: The dualism, the extra dimension, the beauty and mystic, the dreams and fantasy – and sometimes the fear of crossing borderlines into the subconscious.

In classic Greek mythology the young Narcissus falls in love with his own reflection in a forest lake. Indeed, so badly he totally loses his sense of reality and fades away.

The Japanese author Yasunari Kawabata describes in his novel "Snow Country" a scene of great beauty where a passenger surreptitiously studies the reflections of a woman's face in the train window, blending in with the passing landscape.

In the Shah Mosque of Isfahan, the masterpiece of Safavid architecture, the mirror - like ablution pool in the centre courtyard reflects the facade of the mosque whose surface is clad with colourful floral mosaics to suggest the Garden of Eve, giving the pool a shimmering illusion of mystical spirituality.

Hokusai's woodcut entitled "Mt. Fuji reflects in lake Kawaguchi, in which the perfect shape of the volcano is reflected on the surface of the lake, makes you lose your perception of up and down.

And as I see them, Andy Warhol's Pop Art silk print portraits of the iconic Marilyn Monroe are in their own cool way a series of transformations and reflections.

Reflections have often been the theme in Cevdet Kocaman's paintings, especially in his landscapes, where mighty mountain walls are reflected in the mirrors of the sea or lakes, or as here, where the surface of a pond opens up a new entrance to beauty and the mystery of life.

**Ole Zøfting-Larsen**



**Delft**

Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
100 x 100 cm, 2013



**Monet'nin Bahçesi / Monet's Garden**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
100 x 100 cm, 2013



**Monet'nin Bahçesi 2 / Monet's Garden 2**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
100 x 100 cm, 2013



**İşığın Altındaki Söğüt Ağacı / The Willow Tree Under The Light**

Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas

140 x 200 cm, 2013



**Ördekler Ve Söğüt Ağacı / Ducks And Willow Tree**

Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas

200 x 140 cm, 2013



**Ördekler Ve Söğüt Ağacı 2 / Ducks And Willow Tree 2**

Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas

200 x 140 cm, 2013



**Yansıma / Reflection**

Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas

200 x 140 cm, 2013



**Salkım Sögüt Su İçinde / Bunch And Willow In The Water**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
200 x 140 cm, 2013



2008



**Yansima 2 / Reflection 2**

Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
140 x 150 cm, 2013



**Kırmızı Balıklar Ve Nilüferler / Red Fish And Water Lilies**  
Tuval Üzeri Yağlı Boya / Oil On Canvas  
140 x 150 cm, 2013





SERĐİ DÜZENLEME / EXHIBIT CURATOR BY  
GALERİ ESPAS

DÜZENLEYEN / ORGANIZED BY  
AHMET BAŞAR

GRAFİK TASARIM / GRAPHIC DESIGN

ZİLAN GAMZE ÇELİK

METİNLER / WRITER

CÜNEYT CERİT  
OLE ZOFTING-LARSEN

ÇEVİRİ / TRANSLATOR

HANDE CULPAN

CÜNEYT CERİT

BASKI / PRINTING

GRİA REKLAM

HÜSREV GEREDİ CADDESİ, FIRIN SOKAK  
NO: 4/1, 34365 TEŐVİKİYE - İSTANBUL  
Tel: + 90 212 227 70 17 , F ax: + 90 212 227 70 16  
[www.galeriespas.com](http://www.galeriespas.com)

ESPAS

by Ahmet Başar